Porównanie tłumaczeń II Koryntian 11:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Co mówię nie mówię według Pana ale jak w głupocie w tej podstawie chluby |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | To, co mówię, mówię nie po myśli\* Pana, lecz jakby w głupocie – w tej podstawie do chluby.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Co mówię, nie według Pana mówię, ale jakby w nierozsądności, w tej podstawie dumy. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Co mówię nie mówię według Pana ale jak w głupocie w tej podstawie chluby |

1. 1) Lub: według Pana. [↑](#footnote-ref-2)